

Manifest de la Nit de Sant Joan 2016

Bona nit a tothom, benvinguts i benvingudes a aquesta festa de la Nit de Sant Joan de 2016 de l'Institut d'Estudis Eivissencs, enguany a Sant Rafel de sa Creu, on ens sentim, una vegada més, molt ben acollits per les associacions d'aquest poble i també per l'Ajuntament de Sant Antoni de Portmany.

Gràcies a tots i a totes per acompanyar-nos aquesta nit.

Però no és només per l'acolliment que ens agrada fer aquesta festa a Sant Rafel, sinó també perquè és el poble de personatges tan emblemàtics de la nostra cultura com don Joan Marí Cardona i en Pep Negre, a qui tant devem en l'estudi, divulgació i estima de la nostra **llengua, terra i cultura**.

Recordem, també, que l'escola de Sant Rafel fou, a més, pionera a Eivissa en emprar la llengua catalana per a l'ensenyament de totes les matèries.

Don Joan Marí Cardona, rafaler il·lustre, va ser durant molts d'anys l'ànima de l'Institut d'Estudis Eivissencs. Estimava i es feia estimar per tothom, però, i això sempre, en la **llengua** catalana d'aquest país, arrelat a la **terra**, i estudiant, defensant i divulgant la **cultura** de les nostres illes. Ell ens va obrir camí. Esperam ser dignes successors seus.

Ara fa tot just quaranta anys que el nostre idioma va deixar d'estar prohibit i va poder revifar d'una època de dura persecució. Ara en fa trenta d'una llei que ens permet legalment emprar-lo arreu i sense traves a tot el territori dels Països Catalans. És la llei de Normalització lingüística de les Illes Balears. I

INSTITUT D'ESTUDIS EIVISSENSCS

NIT DE SANT JOAN

DIJOUS, 23.06.2016
SANT RAFAEL DE SA CREU

PROGRAMA

- 20.00 h Tallers de jocs infantils
- 21.00 h Actuació del Cor de Sant Rafel
- Ball pagès a càrrec de la Colla de Sant Rafel
- 21.30 h Actuació musical del grup *Solpost*
- 22.00 h Lectura del manifest de la Nit de Sant Joan
- 22.30 h Actuació musical del grup *Lemon Emigrants*
- 00.00 h Correfoc a càrrec de la colla de dimonis *Es Mals Esperits* i encesa dels foguerons.

Mostra Artesanal a partir de les 19.30 h

Consell d'Eivissa
Ajuntament de Sant Antoni de Portmany
Sant Rafel
Tent-poble
Oltres Festes
Institut d'Estudis Eivissencs
Eivissa

normalitzar una **llengua**, recordem que fins aleshores perseguida i minoritzada, vol dir establir unes condicions legals iamentals per a po-

der-ne fer ús sempre i arreu al país on és oficial.

I, hem aconseguit normalitzar la nostra llengua? És evident que no.

És un fet massa habitual no poder dirigir-te en la nostra llengua a un dependent d'un comerç o a un treballador o treballadora de qualsevol establiment comercial perquè diuen que no t'entenen. És dur que pel fet de parlar eivissenc a Eivissa ens puguem sentir estrangers a casa nostra. Normalitzem-nos. Siguem dignes. I exigim-ho també als nostres representants polítics, ells abans que ningú han de tenir un comportament lingüístic impecable, que garanteixi els nostres drets i afavoreixi l'autèntica normalització de la llengua.

Respectem tothom però exigim el dret a parlar sempre la nostra llengua. No ens fem enrere: qui defensa la llengua sense agredir ningú, té la raó del seu costat. Així de senzill.

Potser hi ha encara massa complexos, prejudicis i malentesos. Emprem sense por el català, en qualsevol de les seues variants: eivissenc, valencià, mallorquí, català de Lleida o de Barcelona... tant se val, i deixem-nos de complexos. Us ho dic ben clar: el català d'Eivissa és tan bo com el de Barcelona o de qualsevol altre lloc. No l'amaguem. Ni aquí ni enlloc.

Estimam també la **terra** on vivim, que fonyam i que veim cada dia i on la majoria tenim intenció d'estar fins al darrer dels nostres dies. I la volem digna i agradable per a viure.

Quin sentit té ara continuar tapant l'illa d'asfalt i formigó i destruint el nostre patrimoni natural i cultural? Que venguin més empreses de fora a fer caixa durant l'estiu, emportant-se'n els guanys i deixant-nos a nosaltres els problemes?

No esperem a no tenir res agradable per oferir als nostres visitants. Defensem nosaltres la nostra terra. Pensem que totes aquestes empreses, no arrelades a Eivissa, i que venen aquí només pels guanys econòmics, si un dia deixen de tenir-ne se n'aniran a un altre lloc i no es recordaran de nosaltres per a res. Ells se n'hauran emportat els beneficis i a nosaltres ens quedarà una illa saturada i pobra. Potser és hora de repensar-s'ho i anar aturant.



A dalt, dues fotografies de diversos moments de la celebració de la festa de la Nit de Sant Joan, a Sant Rafel de sa Creu (fotografies de J. A. Riera / Diario de Ibiza).

Apreciam també la **cultura** en general com a mitjà de superació i convivència entre els pobles. Però tenim ben clar que hem de començar per casa nostra. Com podríem estimar el món sencer si no ens estimam a nosaltres mateixos?

Acabem ja amb els complexos que encara té algú que la nostra és una cultura de poble, d'anar per casa... i menys valuosa que altres. Qui ens ho ha dit això? Qui ens ho vol fer creure?

Tenim un ball pagès ancestral i admirat, una gastronomia boníssima, una llengua que podem parlar

arreu, un paisatge forjat amb l'esforç de generacions, unes cases pageses que són l'admiració de mig món.

Continuarem deixant-ho perdre? Tenguem orgull. Siguem dignes. No amaguem la llengua, ni la cultura, ni deixem destruir més la nostra natura. No agredim ningú però no ens arronsem.

Tenim i tendrem la raó del nostre costat.

Salut i bona nit a tothom.

Molts anys als Joans i a les Joanes!

I que continuï la festa.

Instruccions per als col·laboradors de la revista *EIVISSA*

1. Presentació d'originals

1.1. S'accepten articles i altres contribucions de creació literària o referits a temes de llengua, literatura i cultura d'Eivissa i Formentera, inclosos aspectes que s'hagin desenvolupat en altres contrades. Seran redactats en català. Tota la correspondència referent a *EIVISSA* i totes les contribucions (articles, col·laboracions) han d'adreçar-se a: Institut d'Estudis Eivissencs, *EIVISSA*, Consell de Redacció, carrer de Pere Francès, 12, 1r 2a, apartat de correus 578, E-07800 Eivissa (Illes Balears) (adreça electrònica: info@estudiseivissencs.cat).

1.2. Els originals seran presentats en suport paper i en suport informàtic, enregistrats preferentment amb un programa de PC, especialment en Word per a Windows o en un programa compatible amb aquest. És recomanable que l'autor en conservi una còpia per a la correcció de proves. Els treballs estaran escrits a espai i mig en fulls de format DIN A4. Els mapes, les imatges i taules estaran a punt per a la reproducció fotogràfica, en format jpg i amb una resolució mínima de 300 ppp. El primer full dels articles contendrà el títol, els noms de l'autor i de la institució a la qual pertany (o la seua categoria professional), una adreça convencional de contacte i, si és possible, l'adreça electrònica. El text de l'article començarà en el segon full, en el qual no figurarà el nom de l'autor. Les notes s'adjuntaran a peu de pàgina.

1.3. Els col·laboradors de la revista són els responsables del contingut dels seus textos.

2. Citacions i referències bibliogràfiques

2.1. Les citacions apareixeran «entre cometes». El fragment citat, si és breu, pot reproduir-se a l'interior d'un paràgraf de l'article; però, si és prou llarg, serà reproduït en un paràgraf a part i sagnat (en aquest cas, sense cometes).

2.2. Les transcripcions fonètiques i fonològiques d'un so o d'una seqüència adoptaran el sistema de l'Associació Fonètica Internacional (AFI).

2.3. Les formes etimològiques (llatines, germàniques, etc.) seran indicades en versaletes. També s'escriuran en versaletes tots els números expressats amb xifres romanes.

2.4. Les referències bibliogràfiques a l'interior del text seran donades entre

parèntesis amb el nom de l'autor, l'any de l'edició que es fa servir i que se cita, i les pàgines, separades de l'any per dos punts: (Macabich 1922: 25-26). Si es tracta d'una obra de més d'un volum, aquest serà indicat en xifres romanes, després del nom de l'autor (o dels autors): (Macabich II 1965: 89). Els llibres de diversos autors (actes de congressos, miscel·lànies d'homenatge, obres col·lectives, etc.) seran citats pel nom de l'editor o curador, seguit de la indicació «ed.»: (Palol ed. 1988: 153-154). Si l'obra citada té dos autors, hom escriurà els dos noms units pel signe &: (Ferrer & Tur 2003). Si en té més de dos, hom en citarà tots els noms la primera vegada (Ferrer & Planells & Serra 2005) i emprarà la forma abreujada en les referències posteriors: (Ferrer *et al.* 2005). Si la referència forma part del text, s'emprarà la forma: «Cirer (1986: 87-88) afirmava que...». Si en una mateixa citació s'inclouen diverses referències, aquestes seguiran l'ordre cronològic: (Aguiló 1915; Alcover & Moll 1960; Coromines 1991).

2.5. Totes les obres a què hom s'hagi referit en el cos de l'article han de recollir-se a la bibliografia consultada o de referència, al final de l'article, i disposada per ordre alfabètic (cf. 2.6). Entre la referència i el desenvolupament de la cita bibliogràfica hi ha d'haver dos espais.

2.6. La manera de fer la citació completa de les obres serà segons els exemples següents:

FERRER I GIRONÈS, Francesc & CRUAÑAS, Josep (1990). *Els drets lingüístics dels catalanoparlants*. Barcelona: Edicions 62, 328 p.

POMER, Pere (2003). *L'edició de textos literaris*. Barcelona: La Guardiola.

SERRA, Jean (1995). *A la vora de Vil·lalongómez*. Eivissa: Institut d'Estudis Eivissencs, 120 p.

COROMINES, Joan (1943). «Noms de lloc d'origen germànic». *Miscel·lània Fabra*. Buenos Aires: Coni, p. 108-132.

BRUGUERA, Jordi (1990). *Diccionari ortogràfic i de pronúncia*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 215 p. (Diccionaris Complementaris; 1).

PAR, Joan (1995). *Història dels egipcis*. Vol. 24: *El segle XX*.

SWIFT, Jonathan. *Els viatges de Gulliver*. Traducció de J. Ferran Mayoral.

FABRA, Pompeu (1995⁷ [1933]). *Gramàtica catalana*. Barcelona: IEC, 135 p.

(Biblioteca Filològica; XXII). [Edició facsimil].

3. Requisits per als articles

3.1. Pel fet de presentar un article per a la seua eventual publicació a *EIVISSA*, l'autor/a o els autors accepten que es tracta d'un text original i inèdit, i posen en coneixement del Consell de Redacció que l'article no ha estat presentat a cap altra revista o publicació.

3.2. Normalment, l'extensió màxima dels articles serà de 20 pàgines de 30 línies (i aquestes, de 65 espais cada una, cf. 1. 2). Els casos excepcionals seran resolts d'acord amb el Consell de Redacció. També s'admet la possibilitat de fragmentar un article llarg en dues meitats, que seran publicades en dos números correlatius de la revista. En aquest cas, hom inclourà la bibliografia al final de cadascuna de les parts.

3.3. Si l'autor fa servir sigles, cal que la primera vegada que cita l'entitat a què fan referència ho faci amb el nom desplegat i la sigla a continuació entre parèntesis. Exemple: 1) primera vegada: *Revista de Filologia Románica (RFR)*; 2) a continuació: *RFR*.

3.4. El Consell de Redacció valorarà si els articles tramesos compleixen els requisits mínims de qualitat i/o rigor científic exigibles per a ser publicats a *EIVISSA* i, en el seu cas, podrà proposar canvis als autors.

3.5. En general, no s'admetran articles elaborats per a un registre oral (textos de conferències, presentacions de llibres, etc.), llevat que hagin estat adaptats al registre escrit per a la seua publicació.

3.6. Els titulars dels drets d'autor seran els col·laboradors. Si en el futur aquests volen reproduir els seus textos en una altra publicació, ho comunicaran a l'Institut d'Estudis Eivissencs (a través del Consell de Redacció de la revista *EIVISSA*), i en faran constar la font original dins la nova publicació.

4. Exemplars

4.1. Els col·laboradors rebran tres exemplars gratuïts del número de la revista en què aparegui la seua contribució. Qualsevol col·laborador podrà sol·licitar i rebre'n un nombre superior, si ho desitja, amb el pagament previ de l'import corresponent.